



MYSLÍMOVINKY

september/2011

ISSN 1338 - 2748

Milí priatelia!

September je náš mesiac. Pretože každoročne v septembri sa koná Medzinárodný deň Nepočujúcich. Pri tejto príležitosti Slovensko oslávilo tento sviatok dokonca dvakrát. Najprv to bol Medzinárodný deň Nepočujúcich v Nových Zámkoch. O týždeň na to Slovenský deň Nepočujúcich v Bratislave. V dvoch mestách sa v rámci osláv konali športové turnaje, ktoré boli odjakživa

súčasťou týchto osláv. Smutné je však, že je akosi málo kultúrnej a vzdelávacej zložky tohto podujatia. Je predsa dôležité, aby aj laická verejnosť sa viac dozvedela o nás Nepočujúcich.

V každom prípade prioritou je to, aby sa Nepočujúci z celého Slovenska navzájom stretávali a mali možnosť spoločne zdieľať informácie a navzájom komunikovať.

Možno mnohí Ne-

počujúci sa teraz tešia z jedného úspechu, a to, že sa môžu opäť zúčastňovať na medzinárodných športových podujatiach. Medzinárodný výbor športu Nepočujúcich na kongrese v Ríme v Taliansku dal našim slovenským športovcom „slobodu“.

Veronka



MYSLÍMOVINKY

elektronický mesačník, ISSN 1338 - 2748

vydavateľ: Myslím - centrum kultúry Nepočujúcich
s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

sídlo: Jelačičova 4, 821 08 Bratislava

prevádzka: Ľubinská 13, 811 03 Bratislava

zodpovedná redaktorka: Mgr. Veronika Vojtechovská

redaktori: PaedDr. Roman Vojtechovský, Mgr. Angela Hefty, PhD., MgA. Michal Hefty

jazyková korektorka: Bc. Linda Zajcsek

email: myslimovinky@gmail.com



Najdôležitejšie body:

- > Ako prebiehal MDN a SDN?
- > Ako pomohol kongres ICSD našim športovcom?
- > Ďalšie zaujímavé kurzy v OZ Myslím
- > Rozhovor s OZ DeafStudio
- > Hudobná skupina DESMOD spieva o Nepočujúcich
- > Slovensko má v športe zelenú!

V tomto čísle nájdete

Z domova	2
OZ Myslím	10
Zaujímavosti	14
Zo sveta	18
Niečo z histórie	21
Posunky	23

Medzinárodné sympóziu "Vzdelávanie prostredníctvom posunkového jazyka"

Rezolúcia

Medzinárodné sympóziu "Vzdelávanie prostredníctvom posunkového jazyka"

26. – 28. august 2010, Saarbrücken

Posunkový jazyk je kľúčom k vzdelaniu

1. Jazyk pre všetkých

2. Vzdelávanie pre všetkých

3. Informácie pre všetkých

4. Implementácia existujúcich právnych predpisov a smerníc

Spoločne dosiahneme zákonné právo na vzdelávanie v posunkovom jazyku

Vzdelávanie prostredníctvom posunkového jazyka

Nemecká asociácia Nepočujúcich (DGB), Rakúska asociácia Nepočujúcich (ÖGLB) a Švajčiarska asociácia Nepočujúcich (SGB-FSS) sa spoločne zišli na prvé medzinárodné sympóziu "Vzdelávanie prostredníctvom posunkového jazyka."

Vládne orgány Nemecka, Rakúska a Švajčiarska, ako aj všetky regionálne vlády a správne orgány sa týmto zaväzujú na začatie a podporu vzdelávacích systémov, ktoré priznáva nepočujúcim občanom rovnaké podmienky ako počujúcim občanom. Nepočujúci ľudia musia mať zabezpečené rovnaké možnosti k vzdelávaniu a celoživotnému vzdelávaniu ako ostatní občania. Tri národné asociácie Nepočujúcich požadujú okamžité zavedenie týchto princípov do zákonných noriem, aby Nepočujúci občania mohli využívať existujúce práva na ekvivalentné vzdelávacie príležitosti. Tým by boli zabezpečené podmienky pre aktívnu účasť vo verejnom a súkromnom živote.

1. Jazyk pre všetkých

Nemčina, ako väčšina jazykov, je nevyhnutná aj pre Nepočujúcich, a vizuálny posunkový jazyk je ich prirodzený spôsob komunikácie a ich nástroj myslenia. Preto musí byť zabezpečené komplexné dvojjazyčné vzdelávanie, posunkový jazyk sa musí stať neoddeliteľnou a povinnou súčasťou učebných osnov. Výučba posunkového jazyka pedagogických zamestnancov musí byť monitorovaná prostredníctvom ich certifikácie.

Národné posunkové jazyky (nemecký posunkový jazyk - DGS, rakúsky posunkový jazyk - OGS, švajčiarsko-nemecký posunkový jazyk - SDGS) musia byť uznané ako plnohodnotné jazyky. Učenie sa tohto jazyka musí byť podporované a infraštrukturálne zabezpečené. Podľa Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím k tomu patrí aj podpora na jazykovej a kultúrnej identity Nepočujúcich a komunity používateľov posunkového jazyka v spoločnosti týchto štátov.

Na ochranu a podporu posunkového jazyka a kultúry Nepočujúcich v troch nemecky hovoriacich krajinách by mal byť založený inštitút, podobne ako Goethe inštitút.

2. Vzdelávanie pre všetkých

Každá Nepočujúca osoba musí mať právo na vzdelávanie v akejkoľvek forme a právo na slobodný výber z rôznych ponúk edukácie. To sa nevzťahuje len na základné vzdelávanie, ktoré vedie k prvej profesionálnej kvalifikácii, ale aj na ďalšie vzdelávacie možnosti, ktoré by mohli rozvíjať a zosilniť profesiu, alebo aj na pokračovanie vo svojom vzdelávaní. Vláda musí podporovať Nepočujúcich ľudí v úsilí vzdelávať sa. Napríklad včasné intervencie, školu, učenie, vysokoškolské štúdium a kontinuálne vzdelávanie, ako aj celoživotné vzdelávanie vo všetkých fázach života.

Existuje vysoká potreba Nepočujúcich a počujúcich tlmočníkov posunkového jazyka vo vzdelávacej oblasti. Zabezpečenie ich financovania musí byť prioritou. Titulkovanie výchovno-vzdelávacích filmov a použitie vizuálnych učebných materiálov musia byť zabezpečené.

Inkluzívne vzdelávanie by malo byť zvažované len po individuálnom posúdení a odporúčaní s ohľadom na dieťa. Nepočujúci odborníci musia konzultovať pri týchto individuálnych hodnoteniach. Nepočujúce a nedoslýchavé deti by mali byť všetkými prostriedkami podporované, aby vytvárali kontakty s inými nepočujúcimi deťmi a dospelými. Ich prístup k posunkovému jazyku musí byť zabezpečený.

Pri návrhu a zabezpečení kvality všetkých vzdelávacích opatrení pre Nepočujúce deti, mládež a dospelých musia brať do úvahy aj skúsenosť a odborná spôsobilosť Nepočujúcich odborníkov. Vzdelávanie pre nás nesmie byť plánované bez nás.

Inklúzia nie je jednosmerná ulica. Posunkový jazyk by mal byť zavedený do vzdelávacích inštitúcií ako cudzí jazyk a mal by byť sprístupnený počujúcim rodičom a deťom, mládeži i dospelým.

3. Informácie pre všetkých

Všetky informácie, ktoré sú spoločensky relevantné, musia byť plne sprístupnené pre Nepočujúcich ľudí bez bariér. Jedná sa o všeobecné informácie z médií, rovnako ako konkrétne informácie o možnostiach vzdelávania a najmä práv Nepočujúcich. Nepočujúci ľudia musia mať neobmedzený prístup ku všetkým politickým informáciám. To je jediný spôsob, aby sa aktívne podieľali na politickej úrovni a uplatňovali si svoje práva.

Informácie o možnostiach posunkového jazyka musia byť odovzdané politikom, novinárom, ako k širšej spoločnosti, rodičom Nepočujúcich detí neutrálnym spôsobom.

Výskum a vzdelávanie v akademicknej oblasti "Deaf Studies", je potrebné rozšíriť, pretože to je dôležitý faktor k posilneniu Nepočujúcich a komunity používateľov posunkového jazyka.

4. Implementácia existujúcich právnych predpisov a smerníc

Implementácia všetkých existujúcich právnych predpisov a smerníc, ktoré posilnia pozíciu Nepočujúcich, ich jazyky a ich komunity, by mali byť podporované.

Dôležitá je Charta základných práv EÚ, Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím, rovnako ako ďalšie relevantné národné, miestne právne a administratívne opatrenia a smernice.

30. 08. 2010

Podpisy:

Rudolf Sailer
prezident Nemeckej asociácie Nepočujúcich

Mag. a Helene Jarmer
prezident Rakúskej asociácie Nepočujúcich

Roland Hermann
prezident Švajčiarskej asociácie Nepočujúcich

Túto rezolúciu v origináli nájdete na: http://www.eud.eu/uploads/ifk_resolution_100830_eng.pdf

Preložila Veronika Vojtechovská, Linda Zajcsek

Kongres ICSD v Ríme

43. svetový kongres ICSD (Medzinárodný výbor športu Nepočujúcich) sa mal konať na Slovensku pri príležitosti konania 17. Zimných deaflympijských hier vo Vysokých Tatrách. Žiaľ, 17. Zimná deaflympiáda skrachovala. A tak od **13. - 15.9.2011** sa konal kongres ICSD v Ríme v Taliansku.

Ako to tam asi prebiehalo si mnohí môžu pozrieť prostredníctvom internetovej televízie H3. My si vyberáme informácie, ktoré sú podstatné pre naše Slovensko a našich nepočujúcich športovcov.

Slovenskí delegáti sa tiež zúčastnili kongresu: **Slovenská asociácia zväzov nepočujúcich športovcov (SAZNŠ) spolu so Slovenským deaflympijským výborom (SDV) a Slovenská federácia nepočujúcich športovcov (SFNŠ)**. SFNŠ sa stali členmi ICSD a EDSO. Zároveň zrušili zákaz účasti našich športovcov na medzinárodných športových súťažiach. **Slovenskí športovci sa teda môžu opäť zúčastňovať zahraničných turnajov. SAZNŠ a SDV boli z členstva vylúčení.**

Kde sa budú konať deaflympijské hry v roku 2013 a v roku 2015 je otázne. V roku 2013 sa mali konať v Aténach v Grécku a v roku 2015 vo Vancouve-

ri v Kanade, žiaľ, padlo to. Ostáva naďalej otázkou, kde sa to bude konať. Rok 2013 môže patriť Budapešti v Maďarsku. Musia však doložiť potrebné dokumenty. A potom sa o tom rozhodne na kongrese EDSO (Európska organizácia športu Nepočujúcich), ktorý sa bude konať v novembri 2011. Komu bude patriť rok 2015, je ešte stále otázkou.

Kandidátmi na organizovanie letných deaflympijských hier v roku 2017 boli Buenos Aires (Argentína), Ankara (Turecko), Barcelona (Španielsko). O víťazovi je rozhodnuté. **V roku 2017 sa deaflympijské hry budú konať v Ankare v Turecku.**



Veronika Vojtechovská